E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev.1/Add.19/Rev.1/Amend.2
23 October 1990

AGREEMENT

CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM CONDITIONS OF APPROVAL AND RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVAL FOR MOTOR VEHICLE EQUIPMENT AND PARTS

done at Geneva on 20 March 1958

Addendum 19 : Regulation No. 20 to be annexed to the Agreement

Revision 1 – Amendment 2

Supplement 1 to the 02 series of amendments which entered into force on 28 February 1990

UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF MOTOR VEHICLE HEADLAMPS EMITTING AN ASYMMETRICAL PASSING BEAM OR A DRIVING BEAM OR BOTH AND EQUIPPED WITH HALOGEN FILAMENT LAMPS (H_4 LAMPS)

UNITED NATIONS

best copy available

Paragraph 4 and annexes 1 and 3 should read as follows:

"4. APPROVAL

4.1. General

4.1.1. If all the headlamp type samples submitted in accordance with paragraph 2.2.3. above satisfy the provisions of this Regulation, approval shall be granted.

4.1.2. Where grouped, combined or reciprocally incorporated lamps have been found to comply with the requirements of several Regulations annexed to the 1958 Agreement, a single international approval mark may be applied provided that such lamps are not grouped, combined or reciprocally incorporated with a lamp or lamps not satisfying any one of these Regulations.

4.1.3. An approval number shall be assigned to each type approved. Its first two digits (at present 02 corresponding to the 02 series of amendments which entered into force on 3 July 1986) shall indicate the series of amendments incorporating the most recent major technical amendments made to the Regulation at the time of issue of the approval. The same Contracting Party may not assign the same number to another type of grouped, combined or reciprocally incorporated lamps covered by this Regulation.

4.1.4. Notice of approval or of extension or refusal of approval of a type of headlamp pursuant to this Regulation shall be communicated to the Parties to the 1958 Agreement applying this Regulation, by means of a form conforming to the model shown in annex 1 to this Regulation.

4.1.5. Every headlamp conforming to a type approved under this Regulation shall bear, in the space referred to in paragraph 3.2. above, in addition to the marking prescribed in paragraph 3.1., an approval mark as described in paragraphs 4.2. and 4.3. below.

4.2. Composition of the approval mark

The approval mark shall consist of:

4.2.1. An international approval marking, comprising:

READEX FICHE

4.2.1.1. a circle surrounding the letter 'E' followed by the distinguishing number of the country which has granted approval; */

4.2.1.2. the approval number prescribed in paragraph 4.1.3. above;

4.2.2. the following additional symbol (or symbols):

4.2.2.1. on headlamps meeting left-hand traffic requirements only, a horizontal arrow, pointing to the right of an observer facing the headlamp, i.e. to the side of the road on which the traffic moves;

4.2.2.2. on headlamps designed to meet the requirements of both traffic systems by means of an appropriate adjustment of the setting of the optical unit or the filament lamp, a horizontal arrow with a head on each end, the heads pointing respectively to the left and to the right;

4.2.2.3. on headlamps meeting the requirements of this Regulation in respect of the passing beam only, the letters 'HC';

4.2.2.4. on headlamps meeting the requirements of this Regulation in respect of the driving beam only, the letters 'HR';

4.2.2.5. on headlamps meeting the requirements of this Regulation in respect of both the passing beam and the driving beam, the letters 'HCR';

4.2.2.6. on headlamps meeting the requirements of this Regulation in respect of the driving beam, an indication of the maximum luminous intensity expressed by a reference mark, as defined in paragraph 6.3.2.1.2. below, placed near the circle surrounding the letter 'E';

In the case of reciprocally incorporated headlamps, indication of the maximum luminous intensity of the driving beams as a whole shall be expressed as above.

---

*/ 1 for the Federal Republic of Germany, 2 for France, 3 for Italy, 4 for the Netherlands, 5 for Sweden, 6 for Belgium, 7 for Hungary, 8 for Czechoslovakia, 9 for Spain, 10 for Yugoslavia, 11 for the United Kingdom, 12 for Austria, 13 for Luxembourg, 14 for Switzerland, 15 for the German Democratic Republic, 16 for Norway, 17 for Finland, 18 for Denmark, 19 for Romania, 20 for Poland, 21 for Portugal and 22 for the Union of Soviet Socialist Republics. Subsequent numbers will be assigned to other countries in the chronological order in which they ratify or accede to the Agreement concerning the Adoption of Uniform Conditions of Approval and Reciprocal Recognition of Approval for Motor Vehicle Equipment and Parts, and the numbers thus assigned shall be cmmunicated to the Contracting Parties to the Agreement by the Secretary-General of the United Nations.

4.2.2.7. In every case the relevant operating mode used during the test procedure according to paragraph 1.1.1.1. of annex 5 and the permitted voltage(s) according to paragraph 1.1.1.2. of annex 5 shall be stipulated on the approval forms and on the communication forms transmitted to the countries which are Contracting Parties to the Agreement and which apply this Regulation.

In the corresponding cases the device shall be marked as follows:

On headlamps meeting the requirements of this Regulation which are so designed that the filament of the passing beam shall not be lit simultaneously with that of any other lighting function with which it may be reciprocally incorporated: an oblique stroke (/) shall be placed behind the passing lamp symbol in the approval mark.

On headlamps meeting the requirements of annex 5 to this Regulation only when supplied with a volage of 6 V or 12 V, a symbol consisting of the number 24 crossed out by an oblique cross (24), shall be placed near the filament lamp holder.

4.2.2.8. The two digits of the approval number which indicate the series of amendments in force at the time of issue of the approval and, if necessary, the required arrow may be marked close to the above additional symbols.

4.2.2.9. The marks and symbols referred to in paragraphs 4.2.1. and 4.2.2. above shall be clearly legible and be indelible even when the headlamp is fitted in the vehicle.

4.3. Arrangement of the approval mark

4.3.1. Independent lamps

Annex 3, figures 1 to 9, to this Regulation gives examples of arrangements of the approval mark with the above-mentioned additional symbols.

4.3.2. Grouped, combined or reciprocally incorporated lamps

4.3.2.1. Where grouped, combined or reciprocally incorporated lamps have been found to comply with the requirements of several Regulations, a single international approval mark may be affixed, consisting of a circle surrounding the letter 'E' followed by the distinguishing number of the country which has granted the approval, and an approval number. This approval mark may be located anywhere on the grouped, combined or reciprocally incorporated lamps, provided that:

4.3.2.1.1. it is visible after their installation;

4.3.2.1.2. no part of the grouped, combined or reciprocally incorporated lamps that transmits light can be removed without at the same time removing the approval mark.

4.3.2.2. The identification symbol for each lamp appropriate to each Regulation under which approval has been granted, together with the corresponding series of amendments incorporating the most recent major technical amendments to the Regulation at the time of issue of the approval, and if necessary, the required arrow shall be marked:

4.3.2.2.1. either on the appropriate light-emitting surface,

4.3.2.2.2. or in a group, in such a way that each of the grouped, combined or reciprocally incorporated lamps may be clearly identified (see three possible examples in annex 3).

4.3.2.3. The size of the components of a single approval mark shall not be less than the minimum size required for the smallest of the individual marks by the Regulation under which approval has been granted.

4.3.2.4. An approval number shall be assigned to each type approved. The same Contracting Party may not assign the same number to another type of grouped, combined or reciprocally incorporated lamps covered by this Regulation.

4.3.2.5. Annex 3, figure 10, to this Regulation gives examples of arrangements of approval marks for grouped, combined or reciprocally incorporated lamps with all the above-mentioned additional symbols.

4.3.3. <u>Lamps reciprocally incorporated with other lamps, of which the lens is also used for other types of headlamps</u>

The provisions laid down in paragraph 4.3.2. above are applicable.

4.3.3.1. In addition, where the same lens is used, the latter may bear the different approval marks relating to the different types of headlamps or units of lamps, provided that the main body of the headlamp, even if it cannot be separated from the lens, also comprises the space described in paragraph 3.3. above and bears the approval marks of the actual functions.

If different types of headlamps comprise the same main body, the latter may bear the different approval marks.

4.3.3.2. Annex 3, figure 11, to this Regulation gives examples of approval marks relating to the above case.

Annex 1

maximum format: A4 (210 x 297 mm)

COMMUNICATION

issued by: Name of administration:

.....

.....

.....

concerning: 2/ APPROVAL GRANTED

APPROVAL EXTENDED

APPROVAL REFUSED

APPROVAL WITHDRAWN

PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

of a type of H_4 headlamp

pursuant to Regulation No. 20

Approval No. ... Extension No. ...

1. Trade name or mark of the device: .....
2. Manufacturer's name for the type of device: .....
3. Manufacturer's name and address: .....
4. If applicable, name and address of the manufacturer's representative: .....
5. Submitted for approval on: .....
6. Technical service responsible for conducting approval tests: .....
7. Date of test report: .....
8. Number of test report: .....

9. Concise description:

Category: (HCR) .....

Colour of light emitted: white/selective yellow 2/ .....

10. Position of the approval mark: .....

11. Reason(s) for extension (if applicable): .....

12. Approval granted/refused/extended/withdrawn: 2/ .....

13. Place: .....

14. Date: .....

15. Signatures: .....

16. The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

Notes

1/ Distinguishing number of the country which has granted/extended/refused/withdrawn approval (see approval provisions in the Regulation).

2/ Strike out what does not apply.

Annex 3

ARRANGEMENTS OF THE APPROVAL MARK

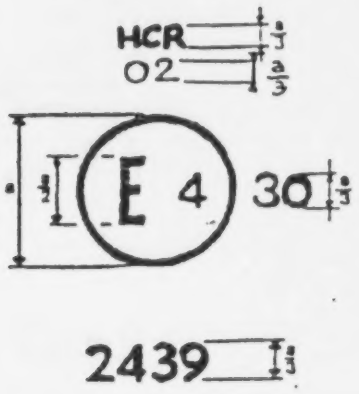


Figure 1

The headlamp bearing the approval marking shown above is a headlamp meeting the requirements of this Regulation in respect of both the driving beam and the passing beam and which is designed for right-hand traffic only.

The figure 30 indicates that the maximum intensity of the driving beam is between 86,250 and 101,250 candelas.

Note: The approval number and the additional symbols shall be placed close to the circle and either above or below the letter 'E', or to the right or left of that letter. The digits of the approval number shall be on the same side of the letter 'E' and face the same direction.

The use of Roman numerals as approval numbers should be avoided so as to prevent any confusion with other symbols.

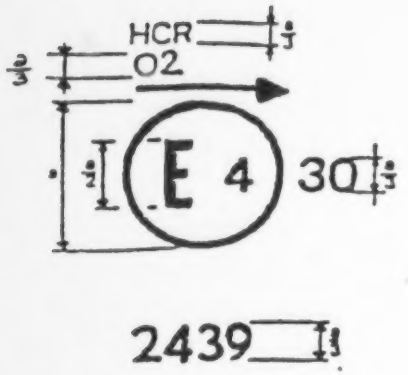


Figure 2

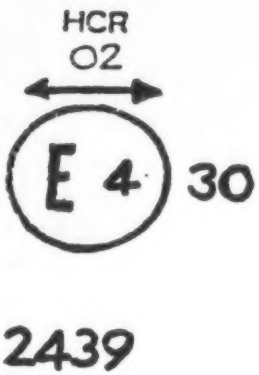


Figure 3

a = 12 mm min.

The headlamp bearing the approval mark shown above is a headlamp meeting the requirements of this Regulation with respect to both the passing beam and the driving beam and designed:

For left-hand traffic only.

For both traffic systems, by means of an adjustment as desired of the optical unit or the lamp.

a = 12 mm min.

Figure 4

Figure 5

The headlamp bearing the approval mark shown above is a headlamp meeting the requirements of this Regulation with respect to the passing beam only, and designed:

For both traffic systems.

For right-hand traffic only.

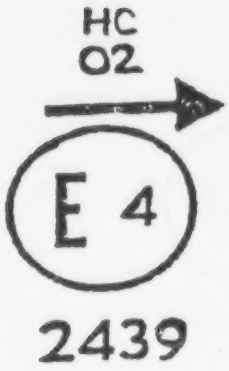


Figure 6

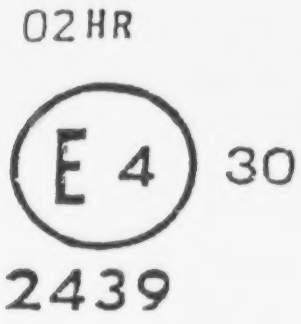


Figure 7

The headlamp bearing the approval mark shown above is a headlamp meeting the requirements of this Regulation:

With respect to the passing beam only, and designed for left-hand traffic only.	With respect to the driving beam only.

Figure 8

Figure 9

Identification of a headlamp meeting the requirements of Regulation No. 20:

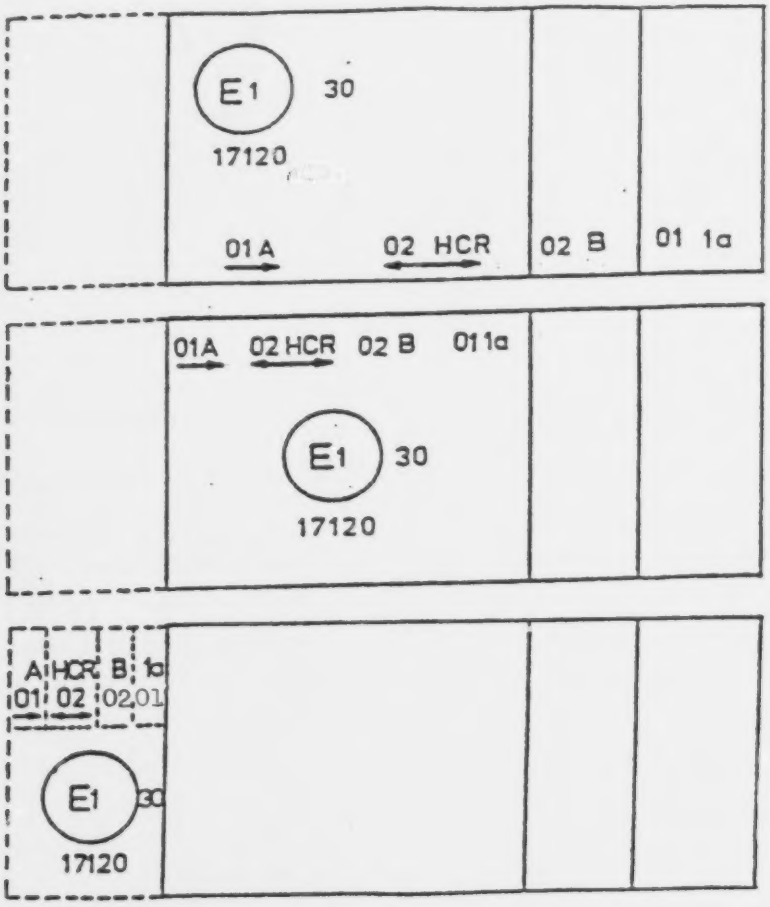
For both the passing beam and the driving beam and designed for right-hand traffic only.	For the passing beam only and designed for left-hand traffic only.

The passing lamp filament shall not be lit simultaneously with the driving lamp filament and/or any other headlamp with which it is reciprocally incorporated.

Examples of possible markings for grouped lamps situated on the front of a vehicle

Figure 10

The vertical and horizontal lines schematize the shape of the light-signalling device. These are not part of the approval mark.



Note: The three examples shown above correspond to a lighting device bearing an approval mark relating to:

A front position lamp approved in accordance with the 01 series of amendments to Regulation No. 7,

A headlamp with a passing beam designed for right-hand and left-hand traffic and a driving beam with a maximum intensity comprised between 86,250 and 101,250 candelas, approved in accordance with the 02 series of amendments to Regulation No. 20,

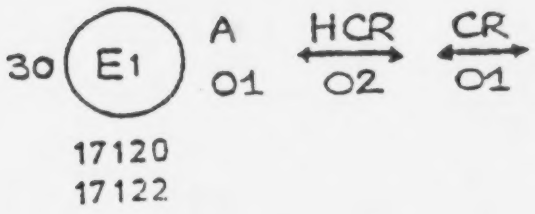
A front fog lamp approved in accordance with the 02 series of amendments to Regulation No. 19,

A front direction indicator lamp of category 1a, approved in accordance with the 01 series of amendments to Regulation No. 6.

Figure 11

Lamp reciprocally incorporated with a headlamp

Example 1



The above example corresponds to the marking of a lens intended to be used in different types of headlamps, namely:

either: a headlamp with a passing beam designed for right-hand and left-hand traffic and a driving beam with a maximum intensity comprised between 86,250 and 101,250 candelas, approved in the Federal Republic of Germany (E1) in accordance with the requirements of Regulation No. 20 as amended by the 02 series of amendments,
which is reciprocally incorporated with
a front position lamp approved in accordance with the 01 series of amendments to Regulation No. 7;

or: a headlamp with a passing beam designed for right-hand and left-hand traffic and a driving beam, approved in the Federal Republic of Germany (E1) in accordance with the requirements of Regulation No. 1 as amended by the 01 series of amendments,
which is reciprocally incorporated with
the same front position lamp as above;

or even: either of the above-mentioned headlamps approved as a single lamp.

The main body of the headlamp shall bear the only valid approval number, for instance:

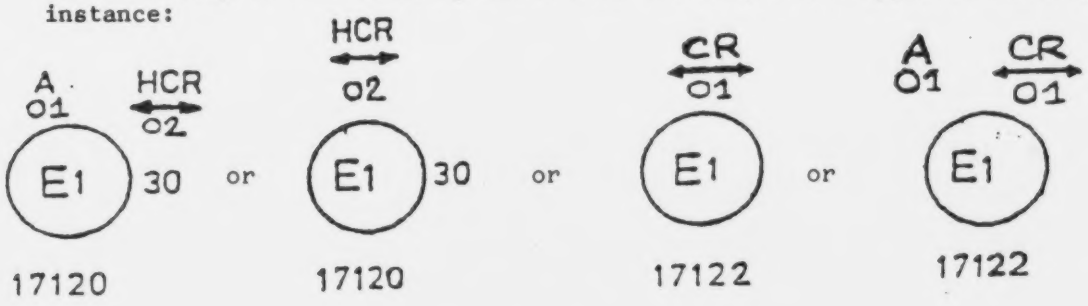
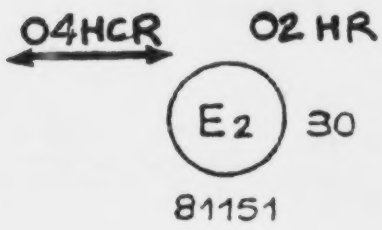


Figure 11 (continued)

Example 2



The above example corresponds to the marking of a lens used in an assembly of two headlamps approved in France (E2), consisting of a headlamp emitting a passing beam designed for both traffic systems and of a driving beam with a maximum intensity comprised between x and y candelas, meeting the requirements of Regulation No. 20, and of a headlmap emitting a driving beam with a maximum intensity comprised between w and z candelas, meeting the requirements of Regulation No. 8 or Regulation No. 20, the maximum intensity of all the driving beams being comprised between 86,250 and 101,250 candelas."